

REPUBLICA



MOLDOVA

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

SOCIETATEA PE ACȚIUNI "EXIMOTOR"
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de indentificare de stat - codul fiscal
1002600034712

Data înregistrării

12.06.1995

Data eliberării

20.01.2005

Iovu Galina, registrator de stat

*Funcția numită, prestată de persoană
care a obținut calificarea*

G. Iovu
semnătură

MD 0011311





I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"
Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS
din Registrul de stat al persoanelor juridice

nr. 33731 din 18.09.2020

Denumirea completă: **SOCIETATEA PE ACȚIUNI «EXIMOTOR».**

Denumirea prescurtată: **«EXIMOTOR» S.A.**

Forma juridică de organizare: **Societate pe Acțiuni.**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1002600034712.**

Data înregistrării de stat: **12.06.1995.**

Sediul: **MD-2024, str. Aerodromului, 15, ap. 6, mun. Chișinău, Republica Moldova.**

Modul de constituire: **nou creată.**

Obiectul principal de activitate:

- 1 Întreținerea și repararea autovehiculelor;**
- 2 Comerțul cu piese și accesorii pentru autovehicule;**
- 3 Comerțul cu ridicata pe bază de tarife sau contracte;**
- 4 Comerțul cu autovehicule;**
- 5 Comerțul cu amănuntul în magazine nespecializate;**
- 6 Importul și (sau) fabricarea, depozitarea, comercializarea angro a substanțelor și materialelor chimice, toxice, articolelor și produselor chimice de menaj;**
- 7 Publicitate;**
- 8 Comerțul cu ridicata al mașinilor agricole, echipamentului și furniturilor, inclusiv tractoare;**
- 9 Importul și (sau) depozitarea, comercializarea produselor de uz fitosanitar și (sau) a fertilizanților;**
- 10 Construcțiile de clădiri și (sau) construcții ingineresti, instalații și rețele tehnico-edilitare, reconstrucțiile, consolidările, restaurările;**
- 11 Comerțul cu ridicata al altor mașini și echipamente utilizate în industrie, comerț și transporturi;**
- 12 Comerțul cu ridicata al mașinilor și echipamentelor pentru industria minieră și construcții.**

Capitalul social: **20000 lei.**

Administrator: **SOCOLOVA NATALIA, IDNP 0961303541877**

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: **18.09.2020.**

Specialist superior
tel. 022-207-837





ProCredit Bank

B.C. "ProCredit Bank" S.A., bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 65, of. 901, Chișinău, MD-2001, Republica Moldova

Către: EXIMOTOR SA

№ 13 -252

13 Iunie 2018

CERTIFICAT

Prin prezentul, B.C. ProCredit Bank S.A. confirmă precum că EXIMOTOR SA (c/f 1002600034712), are deschise următoarele conturi bancare:

Cod IBAN	Tipul contului	Denumirea valutei
MD08PR002251130060160201	Cont curent	MDL
MD72PR002224130060160302	Cont curent	USD
MD54PR002224020725001978	Cont curent	EUR
MD34PR002224130060160404	Cont curent	RUB
MD45PR002224020725001946	Cont curent	RON

Expert Servicii Bancare
Sucursala nr. 2 Chisinau
B.C. ProCredit Bank S.A.

SINJEREAC CRISTINA

numele, prenumele ESB

Sinjeriac

semnătura



Executor: Petrov Nadejda

Tel. 0800 000 10



B.C. "ProCredit Bank" S.A.
Forma juridică de organizare Societate pe acțiuni
Numărul înregistrării de stat 1007600059183
Sediul bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 65, of. 901, Chișinău, MD-2001
Republica Moldova

Președinte al Comitetului de Conducere Olga Bulac
Capitalul social 406 550 000 lei
Telefon 0800 000 10
office@procreditbank.md
www.procreditbank.md

Data prezentării 29.05.2020 18:13:53

SITUATIILE FINANCIARE

Anexe la SNC

"Prezentarea situațiilor financiare"
Aprobat de Ministerul Finanțelor
al Republicii Moldova

BIROUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ

pentru perioada 01.01.2019 - 31.12.2019

Entitatea: EXIMOTOR S.A.Sediul: Aerodromului nr.15 of.6Raionul(municipiul): 106, DDF RISCANI

Satul(comuna):

Strada: Aerodromului nr.15 of.6Cod postal: 2024Cod CUATM: 0150, SEC.RISCANIActivitatea principală: G4532, Comerț cu amanuntul de piese și accesorii pentru autovehiculeForma proprietate: 16, Proprietate colectivăForma organizatorico-juridică: 500, Societățile pe acțiuniCod CUIO: 37541535Codul fiscal: 1002600034712

WEB:

Numele și coordonatele al contabilului-sef: Bezruico NadejdaTelefon: +37322407545Numărul mediu scriptic al personalului în perioada precedentă: 99 persoane.Unitatea de măsură: lei

Notă informativă privind veniturile și cheltuielile clasificate după natură

Anexa B

Indicatori	Cod rd.	Perioada de gestiune	
1	2	precedenta	curenta
		3	4
Venituri din vânzări	010	229090295	280341372
Alte venituri din activitatea operațională	020	164601	596627
Venituri din alte activități	030	6119478	12811294
Total venituri (rd.010 + rd.020 + rd.030)	040	235374374	293749293
Variația stocurilor	050		
Costul vânzării marfurilor vândute	060	200875723	248149636
Cheltuieli privind stocurile	070	6487055	7706383
Cheltuieli cu personalul privind remunerarea muncii	080	3905495	5063517
Contribuții de asigurări sociale de stat obligatorii și prime de asigurare obligatorie de asistență medicală	090	1092759	1222688
Cheltuieli cu amortizarea și deprecierea activelor imobilizate	100	3312384	3590547
Alte cheltuieli	110	3556021	3213522
Cheltuieli din alte activități	120	6978032	13189307
Total cheltuieli (rd.050 + rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)	130	226207469	282135600
Profit (pierdere) pînă la impozitare (rd.040 - rd.130)	140	9166905	1161369
Cheltuieli privind impozitul pe venit	150	916492	136365
Profit (pierdere) net al perioadei de gestiune (rd.140 - rd.150)	160	8250413	102500



BILANȚUL

la

Anexa 1

Nr. cpt.	ACTIV	Cod rd.	Inceputul perioadei de gestiune	Sold la	Sfirsitul perioadei de gestiune
1	2	3	4		5
	Active imobilizate				
	Imobilizari necorporale	010	35456		33707
	Imobilizari corporale in curs de executie	020	735326		90173
	Terenuri	030	2333912		6372191
	Mijloace fixe	040	46899819		50913004
	Resurse minerale	050			
	Active biologice imobilizate	060			
	Investitii financiare pe termen lung in parti neafiliate	070			
	Investitii financiare pe termen lung in parti afiliate	080			
	Investitii imobiliare	090			
	Creante pe termen lung	100			
	Avansuri acordate pe termen lung	110			
	Alte active imobilizate	120			
	Total active imobilizate (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040 + rd.050 + rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)	130	50004513		57409075
	Active circulante				
	Materiale	140	164770		175631
	Active biologice circulante	150			
	Obiecte de mica valoare si scurta durata	160	35730		42242
	Productia in curs de executie si produse	170			
	Marfuri	180	45682182		60941851
	Creante comerciale	190	38209540		37621290
	Creante ale partilor afiliate	200			
	Avansuri acordate curente	210	9468952		10929786
	Creante ale bugetului	220	2135163		2543746
	Creante ale personalului	230	314		
	Alte creante curente	240	1307		
	Numerar in casierie si la conturi curente	250	4017221		982
	Alte elemente de numerar	260			1902858
	Investitii financiare curente in parti neafiliate	270	840		7977
	Investitii financiare curente in parti afiliate	280			806
	Alte active circulante	290	36948		41771
	Total active circulante (rd.140 + rd.150 + rd.160 + rd.170 + rd.180 + rd.190 + rd.200 + rd.210 + rd.220 + rd.230 + rd.240 + rd.250 + rd.260 + rd.270 + rd.280 + rd.290)	300	99752967		114158940
	Total active (rd.130 + rd.300)	310	149757480		171568015



02.06.2020

Previzualizează declarație : Declarația electronică

Nr. crt.	ACTIV	Cod rd.	Inceputul perioadei de gestiune	Sold la	Sfirsitul perioadei de gestiune
1	2	3	4		5
	Capital propriu				
	Capital social si suplimentar				
	Rezerve	320	20000		20000
	Corectii ale rezultatelor anilor precedenti	330			
3.	Profit nerepartizat (pierdere neacoperita) al anilor precedenti	340		x	14732
	Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune	350	54382667		54382667
	Profit utilizat al perioadei de gestiune	360		x	10250034
	Alte elemente de capital propriu	370		x	
	Total capital propriu (rd.320 + rd.330 + rd.340 + rd.350 + rd.360 - rd.370 + rd.380)	380			
		390	54402667		64667433
	Datorii pe termen lung				
	Credite bancare pe termen lung	400	11258930		
4.	Imprumuturi pe termen lung	410	29656846		18184590
	Datorii pe termen lung privind leasingul financiar	420			29656846
	Alte datorii pe termen lung	430			
	Total datorii pe termen lung (rd.400 + rd.410 + rd.420 + rd.430)	440	40915776		47841436
	Datorii curente				
	Credite bancare pe termen scurt	450			
	Imprumuturi pe termen scurt	460	3703727		3780009
	Datorii comerciale	470	38573738		41833090
	Datorii fata de partile afiliate	480			
	Avansuri primite curente	490	11673184		12882545
	Datorii fata de personal	500	1577		83945
5.	Datorii privind asigurarile sociale si medicale	510	131589		192009
	Datorii fata de buget	520	355222		287548
	Venituri anticipate curente	530			
	Datorii fata de proprietari	540			
	Finantari si incasari cu destinatie speciala curente	550			
	Provizioane curente	560			
	Alte datorii curente	570			
	Total datorii curente (rd.450 + rd.460 + rd.470 + rd.480 + rd.490 + rd.500 + rd.510 + rd.520 + rd.530 + rd.540 + rd.550 + rd.560 + rd.570)	580	54439037		
	Total pasive (rd.390 + rd.440 + rd.580)	590	149757480		

SITUATIA DE PROFIT SI PIERDERE

de la pina la

Indicatori

Cod rd.

precedenta

Perioada de gestiune

curenta

<https://declaratie-electronica.fisc.md/ro/declaratii/11799648?print=1>


1 Indicator	2 Cod rd.	3 Perioada de gestiune precedenta	4 curenta
Venituri din vinzari	010	229090295	280341372
Costul vinzariilor	020	200875723	248149636
Profit brut (pierdere bruta) (rd.010 - rd.020)	030	28214572	32191736
Alte venituri din activitatea operationala	040	164601	596627
Cheltuieli de distribuire	050	12379367	14732534
Cheltuieli administrative	060	2418326	2880830
Alte cheltuieli din activitatea operationala	070	3556021	3183293
Rezultatul din activitatea operationala: profit (pierdere) (rd.030 + rd.040 - rd.050 - rd.060 - rd.070)	080	10025159	11991706
Rezultatul din alte activitati: profit (pierdere)	090	-858554	-378013
Profit (pierdere) pina la impozitare (rd.080 + rd.090)	100	9166005	11613693
Cheltuieli privind impozitul pe venit	110	916492	1363659
Profit net (pierdere neta) al perioadei de gestiune (rd.100 - rd.110)	120	8250413	10250034

SITUATIA MODIFICARILOR CAPITALULUI PROPRIU

de la pina la

Nr. d/o	Indicatori	Cod rd	Sold la inceputul perioadei de gestiune	Majorari	Diminuari	Sold la sfirsitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5	6	7
	Capital social si suplimentar					
	Capital social	010	20000			
	Capital suplimentar	020				20000
1	Capital nevarsat	030	()	()	()	()
	Capital neinregistrat	040	()	()	()	()
	Capital retras	050	()	()	()	()
	Total capital social si suplimentar (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040 + rd.050)	060	20000		()	()
	Rezerve					20000
	Capital de rezerva	070				
2	Rezerve statutare	080				
	Alte rezerve	090				
	Total rezerve (rd.070 + rd.080 + rd.090)	100				
3	Profit nerepartizat (pierdere neacoperita)					
	Corectii ale rezultatelor anilor precedenti	110	X	24586	9854	
	Profit nerepartizat (pierdere neacoperita) al anilor precedenti	120	54382667			
	Profit net (pierdere neta) al perioadei de gestiune	130	X	10250034		
	Profit utilizat al perioadei de gestiune	140	X			



02.06.2020

Previzualizează declarație Declarația electronică

Nr. d/o	Indicatori	Cod rd	Sold la începutul perioadei de gestiune	Majorari	Diminuari	Sold la sfîrșitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5	6	7
	Rezultatul din tranziția la noile reglementări contabile	150				
	Total profit nerepartizat (pierdere neacoperita) (rd.110 + rd.120 + rd.130 - rd.140 + rd.150)	160	54382667	10274620	9854	64647433
	Alte elemente de capital propriu, din care	170				
4	Diferențe din reevaluare	171				
	Subvenții entităților cu proprietate publică	172				
	Total capital propriu (rd.060 + rd.100 + rd.160 + rd.170)	180	54402667	10274620	9854	64667433

SITUATIA FLUXURILOR DE NUMERAR

de la pînă la

Indicator	Cod rd	Perioada de gestiune	Anexa 1
1	2	3	4
Fluxuri de numerar din activitatea operationala			
Incasari din vinzari	010	270104884	335773714
Plati pentru stocuri si servicii procurate	020	189731435	329240525
Plati catre angajati si organe de asigurare sociala si medicala	030	4988806	6207516
Dobinzi platite	040	2019324	2067605
Plata impozitului pe venit	050	1666970	1058582
Alte incasari	060	162099980	1325304
Alte plati	070	226542397	7390408
Fluxul net de numerar din activitatea operationala (rd.010 - rd.020 - rd.030 - rd.040 - rd.050 + rd.060 - rd.070)	080	7255932	-8865618
Fluxuri de numerar din activitatea de investitii			
Incasari din vanzarea activelor imobilizate	090	65198	6092583
Plati aferente intrarilor de active imobilizate	100		5795380
Dobinzi incasate	110		
Dividende incasate	120		
Alte incasari (plati)	130		
Fluxul net de numerar din activitatea de investitii (rd.090 - rd.100 + rd.110 + rd.120 ± rd.130)	140	65198	297203
Fluxuri de numerar din activitatea financiara			
Incasari sub forma de credite si imprumuturi	150	63337964	
Plati aferente rambursarii creditelor si imprumuturilor	160	68162069	
Dividende platite	170		
Incasari din operatiuni de capital	180		
Alte incasari (plati)	190		



Indicatori	Cod rd	Perioada de gestiune	
		precedenta	curenta
1	2	3	4
Fluxul net de numerar din activitatea financiara (rd.150 - rd.160 - rd.170 + rd.180 ± rd.190)	200	-4824105	7002923
Fluxul net de numerar total (± rd.080 ± rd.140 ± rd.200)	210	2497025	-1565492
Diferente de curs valutar favorabile (nefavorabile)	220	-88880	-540894
Sold de numerar la inceputul perioadei de gestiune	230	1609076	4017221
Sold de numerar la sfirsitul perioadei de gestiune (± rd.210 ± rd.220 + rd.230)	240	4017221	1910835

Date generale

1. Certificat de înregistrare a entitatii, eliberat de Camera Inregistrari de Stat.
 Numar de înregistrare 1002600034712 Data înregistrării 12.06.1995 Sena MQ Numar 1131112
2. Capital social înregistrat de Camera Inregistrari de Stat:
 data 12.06.1995, suma 20000 lei, inclusiv:
 1) cota statului lei,
 2) cota detinatorilor a cel puțin 20% Increase lei.
 Modificari ulterioare:
 a) , suma lei, inclusiv cota statului lei,
 b) , suma lei, inclusiv cota statului lei.
3. Entitate, activitatea carora necesita licenta, indica:
 Licenta in vigoare:

Nr. Ord.	Numar	Data eliberarii	Termen de valabilitate	Tipul de activitate
1				

Organul care a eliberat licenta

Anexa 6

4. Numarul mediu scriptic al personalului in perioada de gestiune 95 persoane, inclusiv pe categorii:
 1) personal administrativ 20 persoane,
 2) muncitori 72 persoane.
5. Numarul personalului la 31 decembrie 2019 92 persoane.
6. Remunerarea personalului entitatii in perioada de gestiune 5063517 lei.
7. Remunerarea membrilor organelor de administrare, de conducere si supraveghere si alte angajamente aparute sau asumate in legatura cu pensiile membrilor actuali sau ale fostilor membri ai acestor organe, pe categorii lei.
8. Avansurile si creditele acordate membrilor organelor specificate la pct.7 lei, inclusiv rambursate lei.
9. Valoarea activelor imobilizate si circulante, înregistrate in calitate de gaj:
 1) valoarea de gaj lei,
 2) valoarea contabila lei.
10. Numarul actiunilor ordinare la finele perioadei de gestiune 20000 unitati.
11. Profit net (pierdere neta) a perioadei de gestiune pentru o actiune ordinara:
 1) profit lei,
 2) pierdere lei.
12. Dividende calculate pentru o actiune ordinara pentru perioada de gestiune:
 1) platite lei,
 2) planificate pentru plata lei.
13. Valuta straina disponibila, recalculata in moneda nationala a Republicii Moldova - total 431171 lei, inclusiv (lei, denumirea si codul valutei):

Nr. Ord.	lei	denumirea
1	309379	978
2	121792	643

codul valutei

978

14. Numerar legat - total lei.

In rubricile, in care se inscriu sumele de gaj, in toate coloanele prin fractie se reflecta:
 a) la numerator - valoarea de gaj;
 b) la numitor - valoarea contabila

NOTA INFORMATIVA
privind relatiile cu nerezidentii



Anexa 9

Tabelul 1

Recipisa

Respondent

Codul fiscal: 1002600034712, denumire: EXIMOTOR S.A.

A prezentat raportul: RSF1

Pentru perioada fiscală: Δ/2019

Data prezentării: 29.05.2020

Marca temporală a raportului înregistrat în Sistemul de Raportare Electronică și expediat pentru procesare în Sistemul Informațional al BNS : 29.05.2020 18:13:53



TECHNICAL DATA SHEET



ORZEL BASE 2-4 MM

Product description

Crumb rubber derived from mechanical recycling process in ambient temperature of end-of-life vehicle tyres.

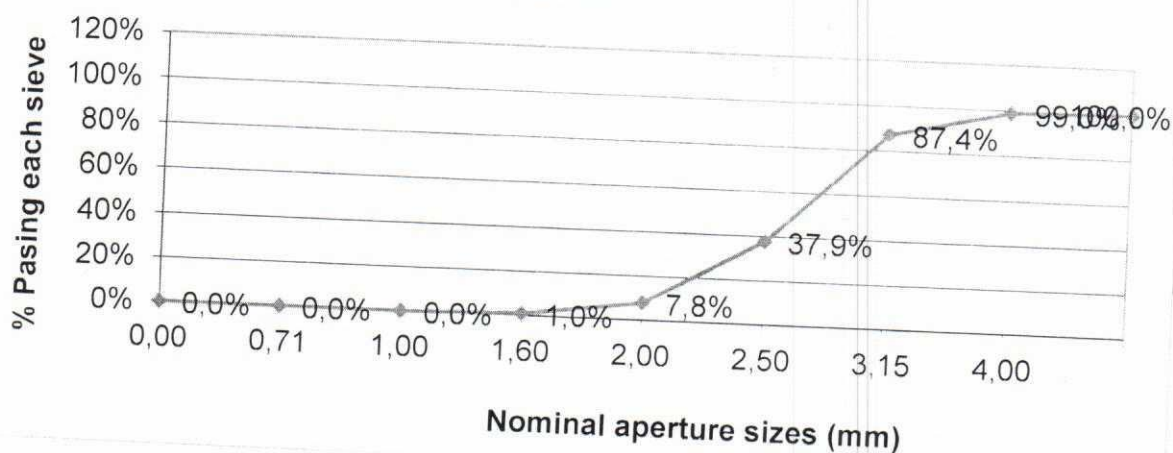
Grain size	2-4 mm
Application	Material for sports surfaces, rubber plates, flooring for gyms and playgrounds, parking sites, rubber mats (anti-vibration and for animal breeding)
Purity	>99%
Package	<u>Big Bags 1000 kg</u> or bags 25 kg in option



Sieve analysis

Nominal aperture sizes (mm)	Weight	% Retained in each sieve	% Pasing each sieve
0,00	0,0	0,0%	0,0%
0,71	0,0	0,0%	0,0%
1,00	2,0	1,0%	0,0%
1,60	14,0	6,8%	1,0%
2,00	62,0	30,1%	7,8%
2,50	102,0	49,5%	37,9%
3,15	24,0	11,7%	87,4%
4,00	2,0	1,0%	99,0%
	206,0	100,0%	100,0%

DIAGRAM



Sieve PN-ISO 3310-2: 2000

Values may vary by $\pm 2\%$.



Chemical composition

Vulcanized tire rubber mixture, composed of following:

Natural Rubber (NR)	15%
Styrene-Butadiene Rubber (SBR)	20%
Butadiene Rubber (BR)	10%
Butyl Rubber (IIR/XIIR)	5%
Silica	15%
Carbon black	15%
Sulfur	2%
Resin	2%
Mineral and vegetable oils	10%
Other (zinc oxide, stearic acid)	6%

Basic physical and chemical properties

Form:	granules
Colour:	black
Odour:	mild
Melting point:	not determined
Boiling point:	not determined
Bulk density:	340-350 kg/m ³
Vapour pressure:	not determined
Viscosity:	not determined
Solubility:	does not dissolve in water
pH:	not determined
Flash point:	> 350°C
Explosion limit:	not determined
Thermal decomposition:	> 180°C
Hazardous decomposition:	SO _x , NO _x , organic hydrocarbons
Products:	decomposition at temperatures below 800°C and under oxygen deficiency conditions - intensive soot formation



Hazards identification

Crumb rubber is not harmful to health. The product exhibits a stable composition and does not pose any threat in storage or transportation. The rubber granulate was evaluated positively regards health impact by the National Institute of Hygiene. Hygienic Certificate No. HK/B/0843/01/2016.

Handling and storage recommendations

Please follow ISO 2230 guidelines. Store the product in the original, properly labelled and tightly closed packaging, in a cool, dry, and well-ventilated room. Do not store near food and drink. For safety reasons, keep away from combustible materials and open fire sources. Product may undergo caking during long-term storage. Protect against moisture. The storage period should not exceed 10 years from production date.

Contact

For additional information regarding the product please contact:

Mrs. Joanna Czarnecka

Customer Care Assistant

mob. +48 607 629 971

Skype: jczarnecka-orzelsa

E-mail: jczarnecka@orzelsa.com

Web: <http://orzelsa.com>



ORZEŁ S.A.
Ul. Przemysłowa 50
24-320 Poniatowa,
tel. (81) 475 57 00, fax. (81) 475 57 09



ZAKŁAD PRODUKCJI
GRANULATU GUMOWEGO
TIRE RECYCLING PLANT
www.orzelsa.com

MATERIAL SAFETY DATA SHEET

Conforms to the Commission Regulation (EU) No. 2015/830 of 28th May 2015 amending Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of 18th December 2006 on the registration, evaluation, authorization and restriction of chemicals (REACH) (Journal of Laws of the European Union, series L No. 133 of May 31st 2010.)

Date of issue: 01.09.2011

Date of revision: 05.12.2019

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1. Product identifier

Product Name: ORZEL ACTIVE FINE POWDER, ORZEL POWDER, ORZEL INFILL, ORZEL BASE.

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Identified use:

To develop external sports facilities surfaces and other rubber products used outdoors.

Details of the supplier of the safety data sheet

ORZEŁ S.A.
ul. Przemysłowa 50

24-320 Poniatowa

Tel. (81) 4755700

Fax. (81) 4755709

E-mail: info@orzelsa.com

Website: www.orzelsa.com

1.3. Emergency telephone number

Product information:

+48 814755700 (8am - 5pm Mon-Fri).

Emergency telephone: 112, FIRE BRIGADE 998 or the nearest local unit of the State Fire Service.

SECTION 2: Hazards identification

2.1. Classification of the substance or mixture

SBR rubber granules are not harmful to health. The product exhibits a stable composition and does not pose any threat in storage or transportation. The rubber granulate was evaluated positively regards health impact by the National Institute of Hygiene. Hygienic Certificate No. HK/B/1326-1301/2011.

2.1.1. Classification of substances

Not applicable.

2.1.2. Classification of the mixture



ORZEŁ S.A., 24-320 Poniatowa, ul. Przemysłowa 50

Registered in the District Court for the East-Lublin in Lublin with a seat in Świdnik, 9th Economic Division of the National Court Register, reg. No.

KRS 0000296327, VAT: 713-298-44-45,

fully paid up share capital: PLN 7 878 888,00.

ORZEŁ S.A.

Ul. Przemysłowa 50

24-320 Poniatowa,

tel. (81) 475 57 00, fax. (81) 475 57 09



**ZAKŁAD PRODUKCJI
GRANULATU GUMOWEGO
TIRE RECYCLING PLANT**
www.orzelsa.com

2.1.2.1. Classification according to Regulation (EC) No.1272/2008

SBR rubber granulate is not classified as hazardous to human health and environment. 2.1.2.2. Adverse effects on human health.

SBR rubber granulate is not classified as hazardous to human health.

2.1.3.3. Effects on environment.

SBR rubber granulate is not classified as hazardous to the environment. 2.1.4.3.

Effects related to physicochemical properties.

There are no known adverse effects associated with its physicochemical properties.

2.2. Label elements

Hazard pictograms:

None.

Signal words:

None.

Hazard statements:

None.

Precautionary statements:

Prevention:

No special recommendations.

Response:

No special recommendations.

Storage:

No special recommendations.

Removal:

No special recommendations.

2.1. Other threats.

SBR granulate does not meet the PBT or vPvB criteria in accordance with Annex XIII of the REACH Regulation.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.1. Substances

3.2. Mixtures

The SBR rubber granulate consists mainly of a mixture of vulcanized rubber, which includes i.a. natural and synthetic rubber, organic and mineral substances, soot and additives. The product does not contain substances classified as dangerous.

Natural rubber:

approx. 30%

SBR (styrene-butadiene rubber):

approx. 40%

BR (butadiene rubber):

approx. 20%

IIR/XIIR (butyl and halogenated butyl):

approx. 10%

SECTION 4: First aid measures



ORZEŁ S.A., 24-320 Poniatowa, ul. Przemysłowa 50

Registered in the District Court for the East-Lublin in Lublin with a seat in Świdnik, 9th Economic Division of the National Court Register, reg. No.

KRS 0000296327, VAT: 713-298-44-45.

fully paid up share capital: PLN 7 878 888.00.

ORZEL S.A.

Ul. Przemysłowa 50

24-320 Poniatowa,

tel. (81) 475 57 00, fax. (81) 475 57 09



**ZAKŁAD PRODUKCJI
GRANULATU GUMOWEGO
TIRE RECYCLING PLANT**
www.orzelsa.com

4.1. Description of first aid measures

Inhalation: Lead out or remove the casualty from the place of exposure, arrange in a comfortable reclining or sitting position, ensure peace and protect against heat loss. In case of feeling unwell, consult a physician.

Skin contact: Wash contaminated skin with plenty of water and soap and rinse thoroughly. In case of alarming symptoms, consult a physician.

Eye contact: Rinse eyes with plenty of cool water, preferably running, for at least several minutes, with eyelids open wide. Avoid a strong water jet due to the risk of mechanical damage to the cornea. Remove contact lenses. In case of alarming symptoms, consult a physician. Gastrointestinal tract: Ingestion may cause nausea, vomiting or diarrhoea. Consult a physician immediately.

4.2. Most important symptoms and exposure effects, both acute and delayed.

After inhalation of dust, possible irritation of the mucous membranes of the upper respiratory tract and coughing. Skin redness may occur in long-term skin contact. In contact with eyes, there may appear mechanical irritation, tearing and burning of the eyes. Increased ingestion of the substance may cause nausea, vomiting or diarrhoea.

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment of the victim.

Symptomatic treatment. Rescue procedure is decided by the physician upon thorough assessment of the victim's condition.

SECTION 5: Fire-fighting measures

5.1. Extinguishing media.

Suitable extinguishing media:

Foam, extinguishing powders, water spray.

5.2. Special hazards related to the substance or mixture.

Toxic fumes are released in combustion (carbon dioxide, carbon monoxide, sulphur dioxide). Avoid inhalation of the toxic fumes as they may pose a serious health risk.

5.3. Information for fire-fighters.

General protection measures typical in case of fire. Do not stay in fire-affected area without suitable protective clothing and a self-contained breathing apparatus. Collect used up extinguishing media.

SECTION 6: Accidental release measures

If granules are released, the spilled product should be collected, impurities removed and then it can be re-used in production.

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

Limit unauthorised persons access to the work area. Fence and mark the site. Use personal protective equipment. Avoid contact with eyes, skin, and do not breathe the dust in. Ensure adequate ventilation. Avoid open fire.

6.2. Environmental precautions



ORZEL S.A., 24-320 Poniatowa, ul. Przemysłowa 50

Registered in the District Court for the East-Lublin in Lublin with a seat in Świdnik, 9th Economic Division of the National Court Register, reg. No.

KRS 0000296327, VAT: 713-298-44-45,

fully paid up share capital: PLN 7 878 888.00.

ORZEL S.A.

Ul. Przemysłowa 50

24-320 Poniatowa,

tel. (81) 475 57 00, fax. (81) 475 57 09



**ZAKŁAD PRODUKCJI
GRANULATU GUMOWEGO
TIRE RECYCLING PLANT**
www.orzelsa.com

In case of fire, notify appropriate emergency services.

6.3. Methods and material for containment and cleaning up

Collect spilled granules mechanically into labelled containers. Re-use the collected material or hand over to authorized waste disposal services.

6.4. Reference to other sections

Dispose of in accordance with recommendations given in section 13. Use personal protective equipment in accordance with section 8.

SECTION 7: Handling and storage of substances and mixtures

Storage: The granulate should be stored in accordance with ISO 2230. It should be stored in a dry, well ventilated place at a room temperature, below 25°C. For safety reasons, keep away from open fire.

7.1. Precautions for safe handling

Handle in accordance with the health and safety regulations. Do not eat, drink or smoke while handling the product. Wash hands during breaks and after work. Avoid contact with eyes and prolonged contact with the skin. Ensure proper ventilation, avoid forming and inhaling dust.

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Store the product in the original, properly labelled and tightly closed packaging, in a cool, dry, and well-ventilated room. Do not store near food and drink. Keep away from combustible materials. It may undergo caking during long-term storage. Protect against moisture.

7.3. Specific end use(s)

No information on applications other than those provided in subsection 1.2.

SECTION 8: Exposure controls/ personal protection

8.1. Control parameters

The highest permissible workplace exposure limits. Dust containing free (crystalline) silica from 2% to 50%

a) inhaled fraction NDS 4mg/m³

b) respirable fraction NDS 1mg/m³

Legal basis: Journal of Laws 2014, item 817.

Recommended monitoring procedures

Procedures should be applied to monitor the concentration of hazardous components in the air and check the quality of the air at the workplace - provided such procedures are available and justified at a given position in accordance with relevant Polish or European Standards, taking into account conditions at the place of exposure and appropriate measurement methodology adapted to the workplace conditions. The mode, type and frequency of tests and measurements should meet the requirements contained in the ordinance of the Minister of Health of 2nd February, 2011 (Journal of Laws No. 33, item 166).

8.2. Exposure controls



ORZEL S.A., 24-320 Poniatowa, ul. Przemysłowa 50

Registered in the District Court for the East-Lublin in Lublin with a seat in Świdnik, 9th Economic Division of the National Court Register, reg. No.

KRS 0000296327, VAT: 713-298-44-45,

fully paid up share capital: PLN 7 878 888.00.

ORZEL S.A.

Ul. Przemysłowa 50

24-320 Poniatowa,

tel. (81) 475 57 00, fax. (81) 475 57 09



ZAKŁAD PRODUKCJI
GRANULATU GUMOWEGO
TIRE RECYCLING PLANT
www.orzelsa.com

8.2.1. Appropriate technical measures.

Ensure sufficient general and/or local ventilation at the workplace.

8.2.2. Individual protection measures, such as personal protective equipment.

General information: The used personal protective equipment must meet the requirements of the Regulation of the Minister of Economy of 28th December, 2005 (Journal of Laws No. 259, item 2173) and Directive 89/686/EC (along with subsequent amendments). The choice of personal protective equipment should be made taking into account the form and concentration of the contaminant at the workplace, exposure routes, exposure time and activities performed by an employee. The employer is obliged to provide protection measures that meet the requirements of CE conformity assessment and all the quality requirements, as well as their maintenance and cleaning.

Respiratory protection: In case of sufficient ventilation, respiratory protection is not required. In case of high dusting, wear a half-mask with an appropriate filter P1, P2 or P3.

Hands and skin: Use latex coated protective gloves, protective hand cream.

Eyes: Use safety goggles in case of eye contact risk.

Work hygiene: The general provisions of industrial occupational hygiene apply. After work, remove contaminated clothing. Wash hands and face before work breaks. Wash the entire body thoroughly after work. Do not eat, drink or smoke during work.

Methods of exposure assessment at the workplace:

PN-Z-01004:1999 Protection of air cleanliness. Units of measurement.

PN-Z-04008-7: 2002+A1:2004 Protection of air cleanliness. Sampling. Principles of air sampling at the workplace and interpretation of results.

8.2.3. Control of environmental exposure.

Possible ventilation systems and process equipment emissions should be checked in order to determine their compliance with the requirements of environmental law.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1. Information on basic physical and chemical properties

Form:	granules
Colour:	black:
Odour:	mild
Melting point:	not determined
Boiling point:	not determined
Density:	350-700 kg/m ³
Vapour pressure:	not determined
Viscosity:	not determined
Solubility:	does not dissolve in water,
pH:	not determined
Flash point:	> 350°C
Flash point temperature:	> 350°C
Explosion limit:	not determined



ORZEL S.A., 24-320 Poniatowa, ul. Przemysłowa 50

Registered in the District Court for the East-Lublin in Lublin with a seat in Świdnik, 9th Economic Division of the National Court Register, reg. No.

KRS 0000296327, VAT: 713-298-44-45,

fully paid up share capital: PLN 7 878 888,00.

ORZEŁ S.A.

Ul. Przemysłowa 50
24-320 Poniatowa,
tel. (81) 475 57 00, fax. (81) 475 57 09



**ZAKŁAD PRODUKCJI
GRANULATU GUMOWEGO
TIRE RECYCLING PLANT**
www.orzelsa.com

Thermal decomposition: > 180°C
Hazardous decomposition: SO_x, NO_x, organic hydrocarbons,
Products: decomposition at temperatures below 800°C and under
oxygen deficiency conditions - intensive soot formation.
9.2. Other information

SECTION 10: Stability and reactivity

Rubber granulate is a black solid that is not soluble in water, and is stable and non-reactive under normal conditions.

10.1. Reactivity

Under normal conditions non-reactive.

10.2. Chemical stability

Under normal conditions stable.

10.3. Possibility of hazardous reactions

No data

10.4. Conditions to avoid

Rubber dust creates explosive mixtures.

10.5. Incompatible materials

None known.

10.6. Hazardous decomposition products

Hazardous decomposition: SO_x, NO_x, organic hydrocarbons,

Products: decomposition at temperatures below 800°C and under oxygen deficiency conditions - intensive soot formation.

SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on toxicological effects

Based on available data (National Institute of Hygiene Certificate), there are no known effects.

SECTION 12: Ecological information

Granules are not classified as hazardous to the environment. Solid material insoluble in water. Resistant to biological degradation.

12.1. Toxicity

Not toxic.

12.2. Persistence and degradability

Resistant to biological degradation.

12.3. Bioaccumulative potential

None.

12.4. Mobility in soil

Not mobile. Solid material insoluble in water.



ORZEŁ S.A., 24-320 Poniatowa, ul. Przemysłowa 50

Registered in the District Court for the East-Lublin in Lublin with a seat in Świdnik, 9th Economic Division of the National Court Register, reg. No.

KRS 0000296327, VAT: 713-298-44-45,

fully paid up share capital: PLN 7 878 888.00.

 **KORZE**
SPÓŁKA AKCYJNA

ORZEL S.A., 24-320 Poniatowa, ul. Przemysłowa 50
Registered in the District Court for the East-Lublin in Lublin with a seat in Świdnik, 9th Economic Division of the National Court Register, reg. No.
KRS 0000296327, VAT: 713-298-44-45,
fully paid up share capital: PLN 7 878 888.00.

ORZEŁ S.A.

Ul. Przemysłowa 50
24-320 Poniatowa,
tel. (81) 475 57 00, fax. (81) 475 57 09



**ZAKŁAD PRODUKCJI
GRANULATU GUMOWEGO
TIRE RECYCLING PLANT**
www.orzelsa.com

permissible concentrations and intensities of factors harmful to health in the work environment (Journal of Laws of 2014, item 817).

3.3. The Waste Act of December 14, 2012 (Journal of Laws 2013, item 21 with subsequent amendments).

3.4. The Act of June 13, 2013 on the management of packaging and packaging waste (Journal of Laws 2013, item 888).

3.5. Regulation of the Minister of Environmental Protection of December 9, 2014 regarding the waste catalogue (Journal of Laws of 2014, item 1923).

3.6. Regulation of the Minister of Economy of December 21, 2005 on essential requirements for personal protective equipment (Journal of Laws No. 259, item 2173).

3.7. ADR European Agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road.

3.8. 1907/2006/EC Regulation on the Registration, Evaluation, Authorization and Use of Chemical Restrictions (REACH), establishing the European Chemicals Agency, amending Directive 1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No. 793/93 and 1488/94, as well as Council Directive 76/769/EEC and Commission Directives 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC, including later amendments.

3.9. 2015/830/EC Commission Regulation of 28 May 2015 amending Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and Council on the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH).

3.10. 1272/2008/EC Regulation of the European Parliament and Council of 16 December 2008 on the classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC and amending Regulation (EC) No. 1907/2006 with later amendments.

3.11. 2008/98/EC Directive of the European Parliament and Council of 19 November 2008 on waste and repealing certain directives.

3.12. 94/62/EC Directive of the European Parliament and Council of 20 December 1994 on packaging and packaging waste.

c) Chemical safety assessment

The product has been positively evaluated by the National Institute of Hygiene.

SECTION 16: Other information

The above information is considered to be correct but not exhaustive and should only be used as an indication.

In the event the conditions of use of the product are beyond the control of the manufacturer, the responsibility for the safe use of the product is born by the user. When mixing with other substances, it is necessary to make sure no additional hazards arise.

ORZEŁ SA company is not liable for any damages resulting from the use of the information contained herein, work or contact with the above product. The safety data sheet describes the product regards health and safety at work. This information does not constitute a guarantee of the product's properties. The employer is obliged to inform employees working with the product about hazards and personal protection measures specified in the safety data sheet.

ORZEŁ S.A., 24-320 Poniatowa, ul. Przemysłowa 50

Registered in the District Court for the East-Lublin in Lublin with a seat in Świdnik, 9th Economic Division of the National Court Register, reg. No.

KRS 0000296327, VAT: 713-298-44-45,

fully paid up share capital: PLN 7 878 888.00.





Резиновая крошка 2,0 — 4,0 мм

Резиновая крошка 2,0 — 4,0 мм, на 80% состоящая из шин для грузовых автомобилей. Используется в качестве слоя фундамента для спортивных покрытий, при производстве плит и резиновых матов. Редко — в качестве дополнения к искусственной траве. Он также используется в садоводстве, при проектах ландшафтной архитектуры и в животноводстве.

Описание	Гранулят резиновый BASE
Фракция	2– 4 мм
Упаковка	стандарт (Big Bag 1т на деревянном поддоне)
Дополнительно	Упаковка в мешки <25 кг с доплатой
Документация	ANALIZA GRANULOMETRYCZNA ORZEŁ S.A. 2-4 mm.pdf
Использование	Основание спортивных площадок, парковок, велосипедных дорожек, резиновые коврики (животноводство, антивибрационные), резиновые плиты (спортивные залы, игровые площадки)





EKOTEKS

**EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM
HİZMETLERİ A.Ş.**
Esenyurt Firuzköy Bulvarı No:29 34325 Avcılar
İstanbul/ TÜRKİYE

TEST REPORT
DENEY RAPORU



Test
TÜRK EN ISO/IEC 17025

AB-0583-1

19044805-
ing

12-19

Customer name:

REFORM SPOR SİSTEMLERİ VE İNŞ. TİC. LTD. ŞTİ.

Address:

VELİMEŞE OSB 252 SOK. NO:71 ERGENE/TEKİRDAĞ

Buyer name:

Contact Person:

ALİ GÖVCE

Order No:

Article No:

Artificial Turf

Name and identity of test item:

Synthetic grass carpet.

Re-submitted/re-confirmation
date:

26.11.2019

The date of receipt of test item:

05.12.2019

Date of test:

05.12.2019-10.12.2019

Remarks:

Sampling:

The results given in this report belong to the received sample by vendor

End-Use:

Care Label:

Number of pages of the report: 6

The Turkish Accreditation Agency (TÜRKAK) is signatory to the multilateral agreements of the European co-operation for the Accreditation (EA) and of the International Laboratory Accreditation (ILAC) for the Mutual recognition of test reports.

EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM HİZMETLERİ A.Ş. accredited by TÜRKAK under registration number [AB-0583-T] for ISO 17025:2017 as test laboratory.

The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.

Seal

Date
10.12.2019

Customer Representative
Zahide İAPAN

Head of Testing Lab
Sevim A. RAZ
10.12.2019

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.
Testing reports without signature and seal are not valid.



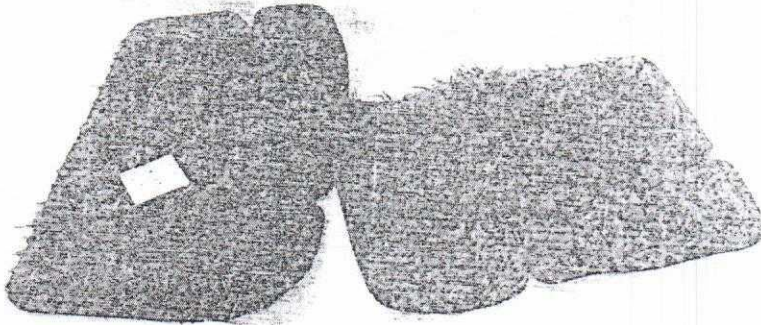
**EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM
HİZMETLERİ A.Ş.**

AB-0583-T
19044805- mg
12-19

REQUIRED TESTS	RESULT	COMMENTS
PHYSICAL PROPERTIES TESTS⁽¹⁾		
Fibre Composition	-	
Fabric Weight	-	
ECOLOGICAL TESTS⁽²⁾		
Non Metal Children's Products- Lead Content	P	
Carsinogenic & Allergenic Dyestuffs	P	
Phthalates	P	
P: Pass F: Fail R: Refer to retailer technologist. ⁽¹⁾ No requirement was given ⁽²⁾ These tests results were evaluated according to eco-textile limit values.		

REMARK: Original samples are kept for 3 months and all technical records are kept for 5 years unless otherwise specified. The reported uncertainty is based on a standard uncertainty multiplied by a coverage factor k=2, providing a level of confidence of approximately 95 %.

Tests marked (*) in this report are not included in the accreditation schedule.



19044805

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the labor.
Testing reports without signature and seal are not valid



**EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM
HİZMETLERİ A.Ş.**

AB-0583-1
19044805- img
12-19

TEST RESULTS

FIBRE COMPOSITION: ISO 1833 (Method : 1)

Chemical methods as specified above from the methods listed below was applied.
(ISO 1833-1:2006, ISO 1833-2:2006, ISO 1833-3:2019, ISO 1833-4:2017, ISO 1833-6:2018, ISO 1833-7:2017, ISO 1833-10:2019, ISO 1833-11:2017, ISO 1833-12:2006, ISO 1833-16:2019, ISO 1833-18:2019, ISO 1833-21:2019, ISO 1833-26:2013)
Commercial humidity is taken accordingly as listed below for determination of each fiber:
9% for acetate, 2% for acrylic, 8.5 % for cotton, 5.75% for polyamide, 1.5 % for polyester, 1.5% for elastane, 17% for wool/angora,
13% for viscose/modal, 2% for metallic/metallized fiber, 1% for elastodiene, 2% for polypropylene

Thick grass;

	<u>RESULT</u>
100 %	Polietilen

REQUIREMENT

FIBRE COMPOSITION: ISO 1833 (Method : 1)

Chemical methods as specified above from the methods listed below was applied.
(ISO 1833-1:2006, ISO 1833-2:2006, ISO 1833-3:2019, ISO 1833-4:2017, ISO 1833-6:2018, ISO 1833-7:2017, ISO 1833-10:2019, ISO 1833-11:2017, ISO 1833-12:2006, ISO 1833-16:2019, ISO 1833-18:2019, ISO 1833-21:2019, ISO 1833-26:2013)
Commercial humidity is taken accordingly as listed below for determination of each fiber:
9% for acetate, 2% for acrylic, 8.5 % for cotton, 5.75% for polyamide, 1.5 % for polyester, 1.5% for elastane, 17% for wool/angora,
13% for viscose/modal, 2% for metallic/metallized fiber, 1% for elastodiene, 2% for polypropylene

Thin yarn;

	<u>RESULT</u>
100 %	Polyester

REQUIREMENT

FABRIC WEIGHT ; ISO 3801:1977 Method 5

The average results are given of five samples
Performed in the conditioned room (20±2°C-65%±4).

	<u>RESULT</u>
	2004.6 g/m ²



EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM
HİZMETLERİ A.Ş.

AB-0583-1
19044805- mg
12-19

TEST RESULTS

NON METAL CHILDREN'S PRODUCTS- LEAD CONTENT; CPSC-CH-E1002-08.3-2012

The amount of total lead is extracted in suitable acidic solution using with microwave technique and determined using ICP-MS.

Total Lead (Pb)

RESULT
N.D.⁽¹⁾

REQUIREMENT

≤ 90 mg/kg

N.D.⁽¹⁾; Not detected

Gen.f136-2/02



**EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM
HİZMETLERİ A.Ş.**

AB-0585-1
19044805- mg
12-19

TEST RESULTS

CARCINOGENIC & ALLERGENIC DYSTUFFS ; DIN 54231:2005

Extraction at 70°C in methanol. Clean up by filtration and detection by LC-MS/MS.

Carcinogenic Dyestuffs

	Cas.No	RESULT	REQUIREMENT
Acid Red 26	3761-53-3	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Basic Blue 26 (Victoria Blue)	2580-56-5	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Basic Red 9	569-61-9	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Basic Violet 3	548-62-9	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Basic Violet 14	632-99-5	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Direct Black 38	1937-37-7	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Direct Blue 6	2602-46-2	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Direct Red 28	573-58-0	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Blue 1 (*)	2475-45-8	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Orange 11	82-28-0	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Yellow 3 (*)	2832-40-8	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg

Allergenic Dyestuffs

Disperse Blue 1 (*)	2475-45-8	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Blue 3	2475-46-9	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Blue 7	3179-90-6	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Blue 26	3860-63-7	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Blue 35	12222-75-2	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Blue 102	12222-97-8	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Blue 106	12223-01-7	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Blue 124	61951-51-7	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Brown 1	23355-64-8	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Orange 1	2581-69-3	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Orange 3	730-40-5	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Orange 37/76	13301-61-6	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Red 1	2872-52-8	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Red 11	2872-48-2	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Red 17	3179-89-3	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Yellow 1	119-15-3	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Yellow 3 (*)	2832-40-8	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Yellow 9	6373-73-5	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Yellow 39	12236-29-2	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Yellow 49	54824-37-2 / 6858-49-7	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg

Other Banned Dyestuffs

Dispers Orange 149	85136-74-9	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Disperse Yellow 23	6250-23-3	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Basic Green 4 (chloride)	569-64-2	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg
Navy Blue	118685-33-9	N/D ⁽¹⁾	< 50.0 mg/kg

⁽¹⁾ N.D: Not detected

(*) : These substances are in both category of the Allergen and Carcinogenic dyestuffs.

Gen.1136-2/02



**EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM
HİZMETLERİ A.Ş.**

AB-0583-T
19044805-
mg
12-19

TEST RESULTS

DETERMINATION OF PHTHALATES; CPSC-CH-C1001-09.4:2018

Test sample is extracted in suitable organic solvent in extraction device.
The extract is analyzed by GC-MS and result is given.

	Cas No:	RESULT	REQUIREMENT
DMP/ Dimethylphthalate	(131-11-3)	N.D. ⁽¹⁾	
DEP/ Di-ethylphthalate	(84-66-2)	N.D. ⁽¹⁾	
DIBP/ Bis - iso -butyl phthalate	(84-69-5)	N.D. ⁽¹⁾	
DBP/ Dibutylphthalate	(84-74-2)	N.D. ⁽¹⁾	
DMEP/ Di-(2-methoxyethyl) phthalate	(117-82-8)	N.D. ⁽¹⁾	
DPP/ Di-pentylphthalate (n-, iso-, or mixed)	(131-18-0) ; (605-50-5) (776297-69-9) ; (84777-06-0)	N.D. ⁽¹⁾	
DHP/ Di-n-hexyl phthalate	(84-75-3)	N.D. ⁽¹⁾	
BBP/ Butylbenzylphthalate	(85-68-7)	N.D. ⁽¹⁾	
DIHP/ Di-C6-8-branched alkylphthalates	(71888-89-6)	N.D. ⁽¹⁾	
DCHP/ Di-cyclohexylphthalate	(84-61-7)	N.D. ⁽¹⁾	
DEHP/ Di-(2-ethylhexyl) phthalate	(117-81-7)	N.D. ⁽¹⁾	
DNOP/ Di-n-octylphthalate	(117-84-0)	N.D. ⁽¹⁾	
DINP/ Di-iso-nonylphthalate	(28553-12-0) ; (68515-48-0)	N.D. ⁽¹⁾	
DIOP/ Di-isodecylphthalate	(26761-40-0) ; (68515-49-1)	N.D. ⁽¹⁾	
DHNUP/Di-C7-11-branched alkylphthalates	(68515-42-4)	N.D. ⁽¹⁾	
DHXP/ Di-hexylphthalates, branched and linear	(68515-50-4)	N.D. ⁽¹⁾	
DIHXP/ Di-iso-hexylphthalate	(71850-09-4)	N.D. ⁽¹⁾	
DIOP/ Di-iso-octylphthalate	(27554-26-3)	N.D. ⁽¹⁾	
DPP/ Di-n-propylphthalate	(131-16-8)	N.D. ⁽¹⁾	
DNP/ Di-n-nonylphthalate	(84-76-1)	N.D. ⁽¹⁾	
1,2-Benzenedicarboxylic acid, di-C6-10 alkyl esters	(68515-51-5)	N.D. ⁽¹⁾	
1,2-Benzenedicarboxylic acid, mixed decyl and hexyl and octyl diesters	(68648-93-1)	N.D. ⁽¹⁾	
Total concentration		N.D. ⁽¹⁾	
N.D. ⁽¹⁾ : Not detected			≤ 0.1 % (1000 mg/kg)





"EXIMOTOR" SA

Rețea de magazine auto

DECLARAȚIA PRIVIND CONDUITA ETICĂ ȘI NEIMPLICAREA ÎN PRACTICI FRAUDULOASE ȘI DE CORUPERE (F3.4)

(Ofertantul va semna și va include această declarație în oferta depusă. Declarația semnată va fi de asemenea inclusă în contractele ofertanților câștigători. Nu se vor permite modificări în formatul formularului, precum și nu se vor accepta înlocuiri în textul acestuia.)

Data: 08 Octombrie 2020

Numărul licitației: ocds-b3wdp1-MD-1601364730476 din 08.10.2020

Către: Primăria mun. Comrat

1. Nici unul dintre angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele sau asociații ai lor nu este în relații care ar fi putut considerate ca un conflict de interes, conform prevederilor din documentele de licitație, punctul IPO4.
2. În cazul în care vom afla despre faptul unui conflict potențial, vom raporta imediat informația respectivă către autoritatea contractantă.
3. Nici unul dintre angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele sau asociații ai lor nu a fost angajat în practici de corupere, escrocherie, complotare, constrângere sau alte practici anticoncurențiale în precesul pregătirii ofertei din cadrul prezentei licitații, conform prevederilor din documentele de licitație, punctul IPO8-
4. În legătură cu procedura respectivă de licitație și cu orice contact care, eventual, ne va fi adjudecat ca rezultat al acesteia, nu au fost, nici nu vor fi efectuate nici un fel de plăți către angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele lor, care sînt implicați în achiziția publică, implimentarea contractului și aprobarea plăților contractuale în numele autorității contractante.

Semnnat: _____

Numele: Socolova Natalia

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: „Eximotor” S.A.



L.Ș.

Adresa juridică: RM, mun. Chișinău, MD-2024, str. Aerodromului 15/6
Adresa poștală: RM, mun. Chișinău, MD-2005, str. Albisoara 38A
tel. 0 22 407-747; fax. 0 22 407-956
e-mail: director@coleso.md
www.coleso.md



c/f 1002600034712
TVA 0603690
BC "ProCredit Bank" SA
c/d 2251130060160201
BIC: PRCBMD22

DECLARAȚIE

privind situația personală a operatorului economic (F3.5)

Operator economic

Eximotor SA

Subsemnatul, **Socolova Natalia**, reprezentant împuternicit al **Eximotor SA** în calitate de ofertant/ofertant asociat declar pe propria răspundere, sub sancțiunea excluderii din procedura de achiziție publică și sub sancțiunile aplicabile faptei de fals în acte publice, că nu mă aflu în situația prevăzută la art. 18 din Legea privind achizițiile publice nr. 131 din 03.07.2015, respectiv în ultimii 5 ani nu am fost condamnat prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești pentru participarea la activități ale unei organizații criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani.

Subsemnatul declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Subsemnatul, **Socolova Natalia** reprezentant împuternicit al **Eximotor** în calitate de ofertant/ofertant asociat, la procedura **licitatiei** pentru atribuirea contractului de achiziție publică având ca obiect- **Искусственная зеленая трава для футбольных полей мун. Комрат**, codul 39200000-4 **Искусственная зеленая трава** la data de 08.10.2020 organizată de **Primăria mun.Comrat** declar pe propria răspundere că:

- a) nu am intrat în faliment ca urmare a hotărârii judecătorești;
- b) mi-am îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale;
- c) nu am fost condamnat, în ultimii 3 ani, prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională;
- d) toate informațiile și documentele prezentate pentru procedura de achiziție menționată mai sus sunt veridice și autentice;
- e) nu suntem incluși în Lista de interdicție a operatorilor economici.

Subsemnatul declar că informațiile furnizate în scopul demonstrării îndeplinirii criteriilor de calificare și selecție sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg ca autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Înțeleg ca în cazul în care această declarație nu este conformă cu realitatea sunt pasibil de încălcarea prevederilor legislației penale privind falsul în declarații.

Data completării: **08.10.2020**

Operator economic,

Eximotor SA



Formular informativ despre ofertant

Data: 08 octombrie 2020

Licitația Nr.: ocde-b3wdp1-MD-1601364730476

1.	Informații generale	
1.1.	Numele juridic al ofertantului	„Eximotor” SA
1.2.	Adresa juridică a ofertantului în țara înregistrării	mun. Chișinău, str. Aerodromului, 15 of. 6
1.3.	Statutul juridic al ofertantului	Rezident
	• Proprietate	Privata
	• Formă de organizare juridică	Societate pe acțiuni
	• Altele	
1.4.	Anul înregistrării ofertantului	1995
1.5.	Statutul de afaceri al ofertantului	Comerț piese auto, materiale de construcție
	• Agent local/Distribuitoare al producătorului străin	
	• Intermediar	
	• Companie de antrepozit	
	• Altele	
1.6.	Informația despre reprezentantul autorizat al ofertantului	
	• Numele	Socolova Natalia
	• Locul de muncă și funcția	„Eximotor” S.A - director
	• Adresa	Chisinau, str.Albișoara 38 A
	• Telefon / Fax	069020998
	• E-mail	director@coleso.md
1.7.	Numărul de înregistrare pentru TVA	0603690



Adresa juridică: RM, mun. Chișinău, MD-2024, str. Aerodromului 15/6
 Adresa poștală: RM, mun. Chișinău, MD-2005, str. Albisoara 38A
 tel. 0 22 407-747; fax. 0 22 407-956
 e-mail: director@coleso.md
 www.coleso.md



c/f 1002600834712
 TVA 0603690
 BC "ProCredit Bank" SA
 c/d 2251130060160201
 BIC: PRCBMD22

1.8.	Numărul de identitate al ofertantului pentru impozitul pe venit (pentru ofertanții străini)	
1.9.	Ofertantul va anexa copiile următoarelor documente:	În conformitate cu FDA3.
2.	Informații de calificare	
2.1.	Numărul de ani de experiență generală a ofertantului în livrări de bunuri și servicii	10 ani
2.2.	Numărul de ani de experiență specifică a ofertantului în livrarea/prestarea bunurilor și/sau serviciilor similare	10 ani
2.3.	Valoarea monetară a livrărilor de bunuri/prestarea serviciilor similare	[indicați valoarea sau "Nu se aplică", dacă această informație nu se cere]
2.4.	Disponibilitate de resurse financiare (bani lichizi sau capital circulant, sau de resurse creditare, extras din cont bancar etc.). Enumerați și anexați copiile documentelor justificative	[indicați "Nu se aplică", dacă această informație nu se cere]
2.5.	Detalii privind capacitatea de producere / echipamente disponibile	Disponibilitatea de servis și reparații a echipamentului. Disponibilitatea pieselor de schimb la comandă și în stoc.
3.	Informații de calificare	
2.1.	Numărul de ani de experiență generală a ofertantului în livrări de bunuri și servicii	10 ani
2.2.	Numărul de ani de experiență specifică a ofertantului în livrarea/prestarea bunurilor și/sau serviciilor similare	10 ani
2.3.	Valoarea monetară a livrărilor de bunuri/prestarea serviciilor similare	[indicați valoarea sau "Nu se aplică", dacă această informație nu se cere]
2.4.	Disponibilitate de resurse financiare (bani lichizi sau capital circulant, sau de resurse creditare, extras din cont bancar etc.). Enumerați și anexați copiile documentelor justificative	Min 900000 lei MD fără TVA
2.5.	Detalii privind capacitatea de producere / echipamente disponibile	Disponibilitatea de servis și reparații a echipamentului. Disponibilitatea pieselor de schimb la comandă și în stoc.



4.	Informații financiare	
3.1.	Rapoarte financiare sau extrase din bilanțul financiar, sau declarații de profit / pierderi, sau rapoartele auditorilor pentru ultimul an de activitate. Enumerați mai jos și anexați copii: <i>Anexat.</i>	
3.2.	Denumirea, adresa, numerele de telefon, telex și fax ale băncilor care pot oferi caracteristici despre ofertant în cazul contactării de către autoritatea contractantă: <i>Denumirea: BC „ProCredit Bank” SA</i> <i>Adresa:</i> _____ <i>Telefon:</i> _____ <i>Fax:</i> _____	
3.3.	Informație privind litigiile în care ofertantul este sau a fost implicat:	
	a) Orice proces pe parcursul ultimilor 3 ani:	
	Cauza litigiului	Rezultatul sau sentința și suma implicată
	b) Procese curente, pe parcursul anului fiscal curent:	
	Cauza litigiului	Situația curentă a procesului
Notă: Alte cerințe și detalii pot fi adăugate de către autoritatea contractantă, după caz		





"EXIMOTOR" SA

Rețea de magazine auto

Формуляр оферты (F3.1)

Дата подачи оферты: «08» октября 2020

Процедура закупки №: ocds-b3wdp1-MD-1601364730476

Приглашение/Уведомление об участии №: _____

Кому: Primăria mun.Comrat

Eximotor SA заявляет, что:

а) Были рассмотрены и нет никаких оговорок, касающихся документации по присуждению, в том числе изменения № _____

б) Eximotor SA обязуется предоставлять, в соответствии с документацией по присуждению и условиями, оговоренными в технических характеристиках и ценой следующие товары/услуги: Искусственная зеленая трава для футбольных полей мун. Комрат.

в) Общая сумма оферты без НДС составляет:
505 000 лей.

[указать цену лотов (где это применимо) и общего объема оферты прописью и цифрами, с указанием всех соответствующих сумм и валют]

г) Общая сумма оферты без НДС составляет:
606 000 лей.

[указать цену лотов (где это применимо) и общего объема оферты прописью и цифрами, с указанием всех соответствующих сумм и валют]

д) Эта оферта будет оставаться в силе в течение периода времени, указанного в КДЗ 3.8., начиная от предельной даты подачи оферт, в соответствии с КДЗ 4.2., остается обязательной и может быть принятой в любой момент до истечения указанного периода:

е) В случае принятия настоящей оферты,

обязуется получить обеспечение добросовестного исполнения в соответствии с КДЗ 6 для надлежащего исполнения договора о государственных закупках.

г) Мы не находимся в конфликте интересов в соответствии со ст. 74 Закона № 131 от 03.07.2015 о государственных закупках.

з) Подписывающая компания, ее аффилированные компании и подразделения, включая каждого партнера либо субподрядчика, являющихся частью договора, не были признаны несоответствующими на основании положений действующего законодательства либо регламентами в области государственных закупок.

Подписано: _____

Имя: Socolova Natalia

В качестве: Director

Оферент: Eximotor SA

Адрес: mun. Chișinău, str. Albisoara 38A

Дата: «08» octombrie 2020





"EXIMOTOR" SA

Rețea de magazine auto

Технические характеристики (F4.1)

Номер процедуры закупки ocde-b3wdp1-MD-1601364730476 от 08.10.2020

Наименование процедуры закупки: Запрос ценовых ofert (товары)

Наименование товаров/услуг	Образец изделия	Страна происхождения	Производитель	Полная техническая спецификация, запрашиваемаякупающим органом	Полная техническая спецификация, предложенная офферентом	Справочные стандарты
2	3	4	5	6	7	8
Товары/услуги						
Лот 1						
Искусственная зеленая трава для футбольных полей мун. Комрат (2-я попытка)	40 MM MS PRO 5/8 ZEBRA 12000/165/165	Turcia	Bölge Satış Sorumlusu	Искусственная трава: высота-40мм; вес-не менее 2,2кг; плотность-не менее 10500; гарантия-5 лет Резиновая крошка: диаметр-2-4мм; дозировка-5кг/м2 Клей, Лента	Искусственная трава: высота-40мм; вес-не менее 2,2кг; плотность-1 190 (g/m²); гарантия-5 лет. +Резиновая крошка: диаметр 2-4мм; дозировка-5кг/м2; в биг бэгах 1 тн + Клей + Лента	
	Резиновая крошка 2-4 мм	Polonia	ORZEŁ S.A			
TOTAL						

Semnat: _____ Numele, Prenumele: Socolova Natalia În calitate de: Director
Ofertantul: Eximotor SA Adresa: str. Albisoara 38A



Adresa juridică: RM, mun. Chișinău, MD-2024, str. Aerodromului 15/6
Adresa poștală: RM, mun. Chișinău, MD-2005, str. Albisoara 38A
tel. 0 22 407-747; fax. 0 22 407-956
e-mail: director@coleso.md
www.coleso.md



c/f 1002600034712
TVA 0603690
BC "ProCredit Bank" SA
c/d 2251130060160201
BIC: PRCBMD22



"EXIMOTOR" SA

Rețea de magazine auto

Формирование цены (F4.2)

Номер процедуры закупки ocds-b3wdp1-MD-1601364730476 от 08.10.2020

Наименование процедуры закупки: Запрос ценовых ofert (товары)

Код CPV	Наименование товаров/услуг	Единица измерения	Количество	Цена за единицу (без НДС)	Цена за единицу (с НДС)	Сумма без НДС	Сумма с НДС	Срок поставки/оказания услуг	Бюджетная классификация (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
	Лот 1								
39200000-4	Искусственная зеленая трава для футбольных полей мун. Комрат (2-я попытка)	м2	Искусственная трава -3000	505 000 лей	606 000 лей	505 000 лей	606 000 лей	Поставка осуществляется по мере необходимости Примарии, до пунктов назначения, указанных в заявке. Поставка может быть разделена на несколько пунктов назначения в пределах мун.Комрат	MD12TRPDAG3141 10D11166AC
		тонны	Резиновая крошка-16						
		кг	Клей - 700						
		м	Лента - 1000						
ИТОГО					505 000 лей	606 000 лей			

Подписано:

Оферент: Eximotor SA Адрес: mun. Chișinău, str. Albisoara 38A

Фамилия, Имя: Socolova Natalia B в качестве: Director

Adresa juridică: RM, mun. Chișinău, MD-2024, str. Aerodromului 15/6
Adresa poștală: RM, mun. Chișinău, MD-2005, str. Albisoara 38A
tel. 0 22 407-747; fax. 0 22 407-956
e-mail: director@coleso.md
www.coleso.md



c/f 1002600034712
TVA 0603690
BC "ProCredit Bank" SA
c/d 2251130060160201
BIC: PRCBMD22